GRUNDIG

It starts at home

# INSTRUCTION MANUAL

EN: Sunset projection lamp
DE: Sonnenuntergang-Projektionslampe
FR: Lampe de projection de coucher de soleil
NL: Projectielamp zonsondergang
IT: Lampada per proiezione del tramonto
ES: Lámpara de proyección de atardecer




CE UK CA

FR
Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

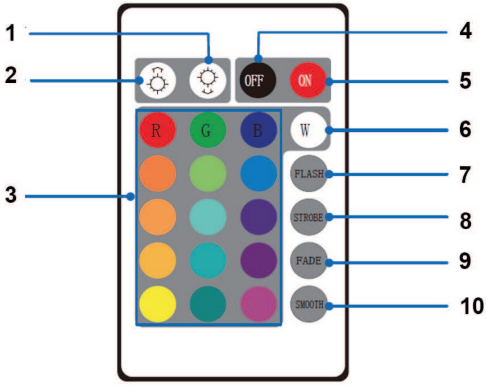
**ITEM: 871125257437**

Edco Deutschland GmbH, Siemensstr. 31, 47533 Kleve Deutschland
Edco UK Ltd,1st Floor Two Chamberlain Square, B3 3AX, Birmingham, UK
edco.nl

**(EN) Instruction manual**
**Sunset projection lamp**
**Item number: 871125257437**

## Sunset projection lamp

Item: 871125257437
Not extended: ca.27x11.4x11.4cm
Extended: ca.38x11.4x11.4cm
Cable length: 180cm
Input Voltage: 5V
Rated current: 0.4A
Rated power: 2W



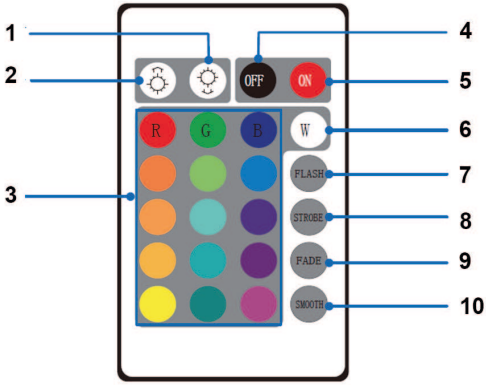

1. Brightness -
2. Brightness +
3. Classic colors
4. Off
5. On
6. Warm white
7. 4 Color change
8. 7 Color change
9. 4 Color gradient
10. 3 Color change

1. Connect the load line first, then the power line. Make sure before powering on, there is no short circuit between the connecting wires.
2. Do not use in humid and high temperature environments.
3. When operating, point the remote control at the infrared receiver to ensure. There are no interfering obstacles between the remote control and the receiving head.
4. Avoid the infrared receiving head from strong light.

**(DE) Bedienungsanleitung**
**Sonnenuntergang-Projektionslampe**
**Artikelnummer: 871125257437**

## Sonnenuntergang-Projektionslampe

Artikel: 871125257437
Nicht ausgezogen: ca.27x11,4x11,4cm
Ausgezogen: ca.38x11,4 x11,4cm
Kabellänge: 180cm
Eingangsspannung: 5V
Nennstrom: 0,4A
Nennleistung: 2W



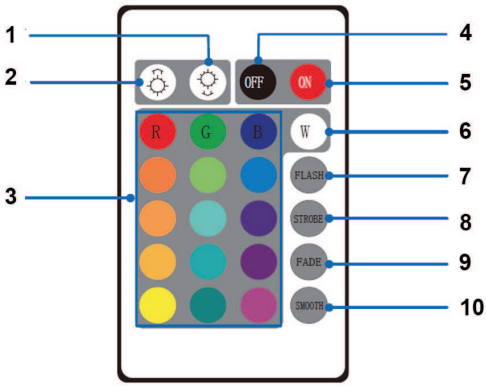

1. Helligkeit –
2. Helligkeit +
3. Klassische Farben
4. Aus
5. Ein
6. Warmes Weiß
7. 4 Farbwechsel
8. 7 Farbwechsel
9. 4 Farbverlauf
10. 3 Farbwechsel

1. Schließen Sie zuerst die Verbraucherzuleitung und dann die Stromzuleitung an. Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass zwischen den Anschlusskabeln kein Kurzschluss vorliegt.
2. Nicht in feuchten Umgebungen oder bei hohen Temperaturen verwenden.
3. Für eine zuverlässige Bedienung richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Empfänger. Zwischen der Fernbedienung und dem Empfangskopf sollten sich keine störenden Hindernisse befinden.
4. Schützen Sie den Infrarot-Empfangskopf vor grellem Licht.

**(FR) Manuel d'instruction**
**Lampe de projection de coucher de soleil**
**Numéro de l'article : 871125257437**

**Lampe de projection de coucher de soleil**

Article :871125257437
Non rallongé :Environ 27x11,4x11,4cm
Rallongé :Environ 38 x11,4x11,4cm
Longueur du câble :180cm
Tension d'entrée :5V
Courant nominal :0,4A
Puissance nominale :2W



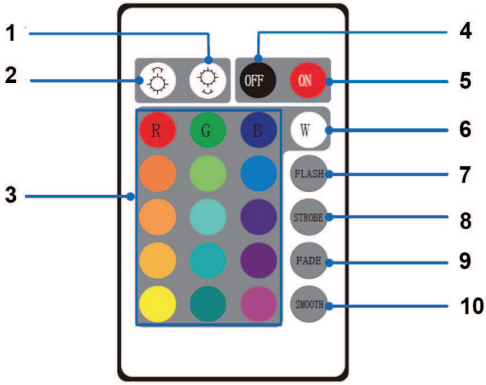

1. Luminosité -
2. Luminosité +
3. Couleurs classiques
4. Arrêt
5. Marche
6. Blanc chaud
7. Alternance de 4 couleurs
8. Alternance de 7 couleurs
9. Dégradé de 4 couleurs
10. Alternance de 3 couleurs

1. Connectez d'abord la ligne de charge, puis la ligne électrique. Assurez-vous avant la mise sous tension qu'il n'y a pas de court-circuit entre les fils de connexion.
2. Ne pas utiliser dans des environnements humides et à haute température.
3. Lors du fonctionnement, pointez la télécommande vers le récepteur infrarouge pour vous assurer qu'il n'y a aucun obstacle gênant entre la télécommande et la tête de réception.
4. Évitez d'exposer la tête de réception infrarouge à une forte luminosité.

**(NL) Gebruiksaanwijzing**
**Projectielamp zonsondergang**
**Artikelnummer: 871125257437**

## Projectielamp zonsondergang

Artikel: 871125257437
Niet verlengd: ca.27x11,4x11,4 cm
Verlengd: ca.38x11,4x11,4 cm
Kabellengte: 180 cm
Ingangsspanning: 5 V
Nominale stroom: 0,4 A
Nominaal vermogen: 2 W



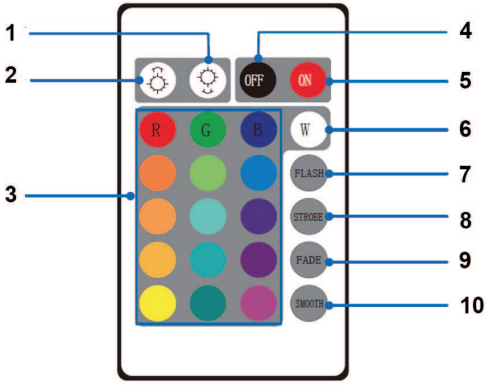

1. Helderheid -
2. Helderheid +
3. Klassieke kleuren
4. Uit
5. Aan
6. Warm wit
7. 4 Kleurverandering
8. 7 Kleurverandering
9. 4 Kleurverloop
10. 3 Kleurverandering

1. Sluit eerst de belastingslijn aan en dan de voedingslijn. Controleer voor het inschakelen of er geen kortsluiting is tussen de aansluitdraden.
2. Niet gebruiken in vochtige omgevingen of bij hoge temperaturen.
3. Richt de afstandsbediening tijdens het gebruik op de infraroodontvanger om er zeker van te zijn dat. Er zijn geen storende obstakels tussen de afstandsbediening en de ontvangstkop.
4. Vermijd sterk licht op de infraroodontvangstkop.

**(IT) Manuale delle istruzioni**
**Lampada per proiezione del tramonto**
**Numero di parte: 871125257437**

## Lampada per proiezione del tramonto

Articolo: 871125257437
Non esteso: ca. 27 x 11,4 x 11,4 cm
Esteso: ca. 38 x 11,4 x 11,4 cm
Lunghezza del cavo: 180 cm
Tensione in ingresso: 5 V
Corrente nominale: 0,4 A
Potenza nominale: 2 W



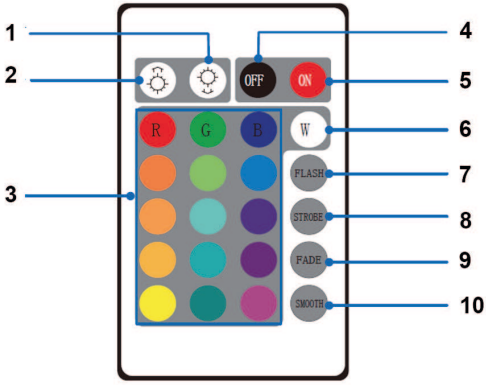

1. Luminosità -
2. Luminosità +
3. Colori classici
4. Off
5. On
6. Bianco caldo
7. Cambia fra 4 colori
8. Cambia fra 7 colori
9. Gradiente 4 colori
10. Cambia fra 3 colori

1. Collegare prima la linea di carico e poi quella di alimentazione. Prima dell'accensione, accertarsi che non vi sia un cortocircuito tra i fili di collegamento.
2. Non utilizzare in ambienti umidi e ad alta temperatura.
3. Durante il funzionamento, puntare il telecomando verso il ricevitore a infrarossi per garantire la sicurezza. Non ci sono ostacoli tra il telecomando e la testina ricevente.
4. Evitare che la testa ricevente a infrarossi sia esposta a luce forte.

**(ES) Manual de instrucciones**
**Lámpara de proyección de atardecer**
**Número de artículo: 871125257437**

## Lámpara de proyección de atardecer

Artículo: 871125257437
No extendido: aprox. 27 x 11,4 x 11,4 cm
Extendido: aprox. 38 x 11,4 x 11,4 cm
Longitud del cable: 180 cm
Tensión de entrada: 5 V
Corriente nominal: 0,4 A
Potencia nominal: 2 W




1. Brillo -
2. Brillo +
3. Colores clásicos
4. Apagado
5. Encendido
6. Blanco cálido
7. 4 cambios de color
8. 7 cambios de color
9. 4 degradados de color
10. 3 cambios de color

1. Conecte primero la línea de carga y luego el cable eléctrico. Antes de encender, asegúrese de que no haya ningún cortocircuito entre los cables de conexión.
2. No lo utilice en ambientes húmedos y con altas temperaturas.
3. Durante el funcionamiento, apunte el control remoto hacia el receptor de infrarrojos para asegurarse. Evite que haya obstáculos que interfieran entre el control remoto y el cabezal receptor.
4. Evite que el cabezal receptor de infrarrojos reciba luz intensa.

UK

**Electrical and electronic devices/ information for private households**

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

**1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment**

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

**2. Batteries, accumulators and lamps**

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

**3. Ways to return the WEEE**

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

**4. Privacy Protection Notice**

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

**5. Potential environmental impact**

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

**6. Your role in WEEE waste treatment**

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

**7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol**

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



DE

**Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte**

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

**1. Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

**2. Batterien und Akkus sowie Lampen**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

**3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

**4. Datenschutz-Hinweis**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

**5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



FR

**Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés**

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

**1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques**

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

**2. Piles, accumulateurs et lampes**

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

**3. Éliminer les DEEE**

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

**4. Protection de la vie privée**

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en défaire.

**5. Impact environnemental potentiel**

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

**6. Votre rôle dans le traitement des DEEE**

En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

**7. Signification du symbole poubelle barrée**

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



NL

**Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens**

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

**1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur**

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

**2. Batterijen, accu's en lampen**

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

**3. Manieren om WEEE in te leveren**

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

**4. Informatie over de bescherming van privacy**

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

**5. Potentiële milieu-impact**

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

**6. Uw rol in de omgang met WEEE**

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

**7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer**

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



IT

**Dispositivi elettrici ed elettronici/ Informazioni per nuclei domestici privati**

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

**1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierli separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

**2. Batterie, accumulatori e lampadine**

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

**3. Modalità di reso dei RAEE**

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

**4. Tutela della privacy**

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

**5. Potenziale impatto ambientale**

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

**6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE**

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisci al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

**7. Significato del simbolo della pattumiera barrata**

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



ES

**Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares**

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

**1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos**

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben descharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

**2. Pilas, acumuladores y lámparas**

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

**3. Formas de devolver el RAEE**

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

**4. Aviso sobre protección de la privacidad**

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

**5. Posible impacto medioambiental**

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

**6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE**

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

**7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa**

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

